

Consignes générales pour les piles

ADVERTISSEMENT!

Risque de blessure et d'endommagement.

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une détérioration des composants environnants et causer une blessure corporelle due à une fuite de liquide des piles.

- Ne retirez jamais l'enveloppe des piles, ne court-circuitez pas les piles et n'essayez pas de les recharger.
- N'exposez jamais les piles à une source de chaleur, un incendie ou au rayonnement direct du soleil.
- Utilisez uniquement des piles d'un même type dans un blister de piles, et ne mélangez pas de piles ou batteries usagées différentes avec des piles neuves.
- Veillez à la bonne orientation du pôle de la pile lors de la mise en place dans le compartiment à piles.

ATTENTION!

Risque de brûlures chimiques!

Les piles peuvent présenter des fuites, surtout lorsqu'elles sont plus anciennes. Si vous entrez en contact direct avec l'acide de pile, vous risquez des brûlures.

- Évitez le contact d'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact avec l'acide de pile, lavez immédiatement l'endroit concerné avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si vos yeux entrent en contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement vos yeux à l'eau froide pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Retirez immédiatement les piles présentant des fuites du compartiment à piles

Première mise en service

Contrôler l'appareil et l'étendue de la fourniture

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre étendue de la livraison / éléments de l'appareil).
2. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en service un appareil endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

Nettoyer l'appareil et ses accessoires

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir le chapitre «Nettoyage»).

Utilisation

ATTENTION!

Risque de blessure!

Un appareil ou des accessoires endommagés peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez l'appareil et ses accessoires (voir le chapitre «Contrôle»).

Insérer les piles

Le produit nécessite des piles alcalines AA ou équivalentes (N° 5) pour l'alimentation électrique.

1. Ouvrez le cache du compartiment à piles en dessous du produit.
2. Introduisez les piles. Respectez les repères de polarité dans le compartiment.
3. Remettez le couvercle.

Les piles sont insérées.

Retirer les piles

1. Ouvrez le cache du compartiment à piles en dessous du produit.
2. Retirez toutes les piles.
3. Remettez le couvercle.

Les piles ont été retirées.

Allumer l'appareil

AVIS!

Risque d'endommagement !

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil.

- Ne générez pas de fumée pendant plus de 30 secondes.



Si vous ne disposez pas de couvercle de fumage, utilisez un récipient quelconque.



Vérifiez que le réceptacle à copeaux de bois **5** est verrouillé et que le carter d'huile **6** est correctement installé.

1. Ajoutez des copeaux de fumage dans le réceptacle à copeaux de bois **5**.
2. Enfilez le tuyau **2** dans la sortie d'évacuation de la fumée **8**.
3. Insérez la pièce de raccordement dans la valve du couvercle de fumage.
4. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **11**.
5. Allumez les copeaux de fumage dans le réceptacle à copeaux de bois **5** à l'aide d'un briquet ou d'allumettes.

L'appareil est allumé!

Éteindre l'appareil

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **11**. Une fois que vous avez éteint l'appareil, laissez la fumée pendant encore 2 à 3 minutes dans le récipient.

L'appareil est éteint!

Nettoyage

ADVERTISSEMENT!

Risque de brûlure!

Blessures provoquées par les éléments chauds de l'appareil.

- Laissez l'appareil et tous les éléments refroidir entièrement.

AVIS!

Risque de court-circuit !

L'eau pénétrée dans la tubulure ou d'autres liquides, peuvent causer un court-circuit.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Veillez à ce que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans la tubulure.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations de l'appareil.

- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif, brosse à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques comme des couteaux, spatules rigides ou autres. Cela pourrait endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle. Cela détruirait.



1. Soulevez la partie supérieure du boîtier **7** pour l'enlever du boîtier principal **9**.

2. Faites pivoter le réceptacle à copeaux de bois **5** et tirez-le vers le haut pour le détacher de la partie supérieure du boîtier **7**.
3. Versez les cendres dans un baquet à cendres.

4. Nettoyez le carter d'huile **6** et éliminez l'huile qui s'est déposée lors de la combustion.
5. Déverrouillez la sortie d'évacuation de la fumée **8** en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la décrochant du boîtier principal **9**.

6. Nettoyez la sortie d'évacuation de la fumée **8** à l'aide d'une Brosse.
7. Montez le fumoir (voir image 1).

L'appareil est nettoyé

Contrôle

Avant chaque utilisation, vérifiez que:

- Vérifiez si l'appareil ne présente pas de détériorations.
- Les éléments de commande ne sont pas endommagés.
- Les accessoires sont en parfait état.
- Les fenêtres de ventilation sont dégagées et propres.

Ne mettez pas en marche pas un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant, par son SAV ou bien par une personne disposant de qualifications similaires.

Dépannage

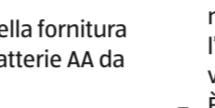
Problème	Cause possible	Remède
L'appareil ne marche pas.	Les piles ne sont pas assez chargées.	Remplacez les piles.
L'appareil émet des bruits inhabituels.	Un corps étranger se trouvait dans le flux d'air.	Nettoyez l'appareil (voir chapitre «Nettoyage»).

Fornitura/parti del dispositivo

1. Smoke-Box
2. Flessibile (~35 cm)
3. Batteria 1,5 V AA, 2x
4. Cippato di melo (30g)
5. Teglia per la brace
6. Coppa dell'olio
7. Parte superiore dell'alloggiamento
8. Uscita fumi
9. Mantice
10. Alloggiamento principale
11. Interruttore on/off

Elementi di comando

11. Interruttore on/off



Il contenuto della fornitura include due batterie AA da 1,5 V.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso appartengono al presente Smoke-Box (di seguito il "dispositivo"). Le istruzioni contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'uso del dispositivo.

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Il dispositivo è progettato esclusivamente per la preparazione di alimenti.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare l'apparecchio solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. L'apparecchio non è un giocattolo.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Spiegazione dei simboli

Osservare i seguenti simboli riportati nelle istruzioni per l'uso e che sono riprodotti sul dispositivo e sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo corrispondono al grado di protezione III.

Sicurezza

Le seguenti parole segnalette sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze di sicurezza

Avviso generale per le persone

AVVERTIMENTO!

Pericolo di infortuni!

L'uso scorretto delle batterie può causare danni ai componenti circostanti e lesioni dovute a perdite di liquido della batteria.

- Non rimuovere mai il coperchio del vano batterie, non cortocircuitare le batterie e non tentare di ricaricarle.
- Non esporre le batterie al calore, al fuoco o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare un solo tipo di batteria. In un unico pacco batterie, non mischiare batterie (ricaricabili o meno) usate in modi diversi con batterie nuove.
- Accertarsi che i terminali della batteria siano correttamente allineati quando vengono inseriti nel vano batterie.

Pericolo di ustione con acido!

Le batterie possono perdere acido, soprattutto se sono vecchie. Se si entra in contatto diretto con l'acido della batteria, sussistono il pericolo di ustione con acido.

- Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelli, occhi e mucose.
- Se vi siene a contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente le parti coinvolte con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- Se l'acido della batteria viene a contatto con gli occhi, sciaccquare gli occhi immediatamente per almeno 10 minuti con acqua fredda. Consultare quanto prima un medico.
- Estrarre subito le batterie che perdono dal vano batterie.

AVVISTAMENTO!

Pericolo di ustioni!

Le batterie possono perdere acido, soprattutto se sono vecchie. Se si entra in contatto diretto con l'acido della batteria, sussistono il pericolo di ustione con acido.

- Lesioni dovute a parti calde dell'apparecchio.
- Asciugare raffreddare completamente il dispositivo e tutte le parti.

Controllare che la teglia per la brace **5** sia bloccata e che la coppa dell'olio **6** sia installata correttamente.

1. Riporre del materiale per affumicare nella teglia per la brace **5**.
2. Inserire il tubo flessibile **2** all'uscita fumi **8**.
3. Inserire il connettore nella valvola della calotta dell'affumicatore.
4. Premere l'interruttore on/off **11**.
5. Accendere il materiale per affumicare nella teglia per la brace **5** con un accendino o fiammiferi.

Il dispositivo è acceso!

Spegnimento del dispositivo

1. Prem

Vsebina dostave/ deli naprave

- 1 Prekajevalnik
- 2 Cev (-35 cm)
- 3 Baterija 1,5 V AA, 2x
- 4 Jabolčni lesni sekanci (30 g)
- 5 Posoda za žerjavico
- 6 Zbiralnik maščobe
- 7 Zgornji del ohišja
- 8 Izvod za dim
- 9 Ventilator
- 10 Glavno ohišje

Elementi za upravljanje

- 11 Stikalo vklop/izklop



Vsebini dostave sta priloženi dve bateriji 1,5 V tipa AA.

Spološno

Preberite in shranite navodila za uporabo!

Ta navodila za uporabo spadajo k temu prekajevalniku (v nadaljevanju imenovanemu tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo in ravnanje z izdelekom.

Pred uporabo naprave temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke.

Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude poškodbe ali škodo na napravi.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite kasnejšo uporabo. Če napravo podelate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Izdelek je zasnovan izključno za pripravo živil.

Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene. Napravo uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe oseb. Naprava ni igračka.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki bi nastala kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Razlaga oznak

V teh navodilih za uporabo so na napravi ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelek, označen s tem simbolum, izpolnjuje vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



S tem simbolum označeni izdelek ustreza razredu zaščite III.

Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozilne besede.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z srednjem stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do majhnih ali zmernih telesnih poškodb.



Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

Varnostni napotki

Spoštni napotki za osebe



Nevarnost poškodb!

Ob neutrenzni uporabi lahko zaradi nepravilnega ravnanja z izdekom pride do poškodb. Izdelek je lahko nevaren za otroke in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi (na primer delno prizadeže osebe, starejše osebe z omejenimi fizičnimi ali mentalnimi sposobnostmi) ali za osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. starejši otroci).

- Otroci, starejši od 8 let, kot tudi osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo to napravo le pod nadzorom odrasle osebe ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- Otroci, mlajši od 8 let, izdelek ne smejo uporabljati.
- Otroci se z izdekom ali s priključno napeljavo ne smejo igrati.
- Brez nadzora otroci izdelka ne smejo čistiti ali na njem opravljati vzdrževalnih del.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Otroci se s folijo embalaže ne smejo igrati. Med igro bi se lahko zapletli vanjo in se zadušili.

Spoštni napotki za prekajevalnike



Nevarnost požara!

Neustrezná uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali požár.

- Izdelek ne uporabujte v bližini plinských in elektrických gorilníkov alebo ohrevaných pečí.
- V posudu za žerjavico dodajte izključne: lesné sence, žagovino, posušena zelišča, začimbe ali čaj.
- Medtem ko izdelek deluje, ne ga smete pustiti brez nadzora.

- Izdelek uporabujte samo v stojecem položaju. V primeru, da bi se prevrnil, bi iz posode za žerjavico padel material za dimljenie in povzročil požár.
- Material za dimljenie prizitek predvino, saj lahko prizig materiala povzroči eksplozijo ali požár.

- Za prizig materiala za dimljenje uporabite le vžigalku ali vžigalice.
- Nikar ga ne poskušajte prizigati s spajalko ali podobno prípravou.

- Izdelek ne smete nikoli vklipoti, če nima kovinskega filtra. Goreči ali žareči deli materiala za dimljenje bi lahko poškodovali ohišje iz umetne mase oz. bi material lahko odpinilo iz izdelka.
- Izdelek je očiščen



Nevarnost poškodb!

Nestrokovno ravnanje z napravo lahko povzroči poškodbe naprave.

- Izdelek uporabljajte na dobro dostopni, ravnih, suhih, toplotno odpornih in dovolj stabilnih delovnih površin. Izdelek ne postavljajte na rob ali rob delovnih površin.
- Izdelek nikoli ne postavljajte na vrčo površine ali v njenih bližinah (štědilníku itd.) in izdelek nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (radiatormi npr.) ali vremenskim vplivom (dežju npr.).
- Izdelek ne uporabljajte več, če so plastični sestavni deli napakani, počeni ali nimajo prave oblike. Poškodovane sestavne dele nadomestite samo z originalnimi deli.
- V primeru, da izdelek razstavite bolj, kot je prikazano na sliki, lahko to povzroči nepopravljive poškodbe in razveljavljiv garancijske zahteve.

Spoštni napotki glede baterij



Nevarnost poškodb in škode.

Zaradi napačne uporabe baterij lahko v primeru razlitja baterij pride do poškodb bližnjih komponent ali telesnih poškodb.

- Z baterij ne snemajte ovoja, na njih ne vzpostavljajte kratkega stika in jih ne skušajte napolnit. Baterij nikoli ne izpostavljajte viru topote, ognju ali neposredni sončni svetlobi.
- Uporabljajte samo eno vrsto baterij iz enega kompleta baterij ter ne uporabljajte istočasno rabilnih baterij ali akumulatorskih baterij z novimi baterijami.
- Pri vstavljanju baterij v predel za baterije pazite na pravilno polarnost.

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



Čiščenje



Nevarnost kemičnih razjad!

Baterije lahko iztečejo, zlasti, če so starejše. Pri neposrednem stiku s kislino iz baterij obstaja nevarnost kemičnih razjad.

– Izdelek in njegovi deli naj se popolnoma ohladijo.

– Preprečite stik kislino iz baterij s kožo, očmi in sluznicami.

– Če pride v stik s kislino iz baterij, prizadeto mesto takoj sprrite z oblico čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

– Če pride kislina iz baterij v stik z vašimi očmi, jih takoj najmanj 10 minut izpirajte s hladno vodo. Čim prej se posvetujte z zdravnikom.

– Razlitje baterije takoj vzmetite iz prostora za baterije.

Prva uporaba

Preverjanje izdelka in vsebine dostave

- 1. Preverite, ali je vsebina popolna (glejte poglavje Vsebina dostave/deli naprave).

- 2. Preverite morebitne poškodbe na izdelku in posamičnih sestavnih delih. Pokvarjenega izdelka ne uporabljajte in obrnite se na servisni naslov proizvajalca, ki je naveden na garancijski kartici.

Čiščenje izdelka in pribora

- 1. Odstranite embalažo in vse zaščitne folije.
- 2. Pred prvo uporabo očistite izdelek in pribor (glejte poglavje »Čiščenje«).

Upravljanje



Nevarnost požara!

Neustrezná uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali požár.

– Izdelek ne uporabujte v bližini plinských in elektrických gorilníkov alebo ohrevaných pečí.

– V posudu za žerjavico dodajte izključno: lesne sence, žagovino, posušena zelišča, začimbe ali čaj.

– Medtem ko izdelek deluje, ne ga smete pustiti brez nadzora.

– Izdelek uporabujte samo v stojecem položaju. V primeru, da bi se prevrnil, bi iz posode za žerjavico padel material za dimljenie in povzročil požár.

– Material za dimljenje prizitek predvino, saj lahko prizig materiala povzroči eksplozijo ali požár.

– Za prizig materiala za dimljenje uporabite le vžigalku ali vžigalice.

– Nikar ga ne poskušajte prizigati s spajalko ali podobno prípravou.

– Izdelek ne smete nikoli vklipoti, če nima kovinskega filtra. Goreči ali žareči deli materiala za dimljenje bi lahko poškodovali ohišje iz umetne mase oz. bi material lahko odpinilo iz izdelka.

– Izdelek je očiščen

Preverjanje

Pred vsakim uporabom:

– Preverite, ali je izdelek poškodovan.

– Preverite, ali so elementi za upravljanje poškodovani.

– Preverite, ali je pribor brezhiben.

– Preverite, ali so prezračevalne reže proste in čiste.

– Poškodovanega izdelka ali pribora ne uporabljajte.

– Preveri in popravi naj ga proizvajalec ali njegova služba za pomoč uporabnikom ali podobno usposobljena oseba.

Vstavljanje baterij

Za napajanje potrebuje izdelek alkalne baterije AA oz. baterije enake vrednosti (št. 5).

- 1. Odprite pokrov predala za baterije na spodnji strani izdelka.

- 2. Vstavite bateriji.

- Pri tem bodite pozorni na položaj polov.

- 3. Pokrov zaprite.

Bateriji sta vstavljeni.

Odstranjevanje baterij

- 1. Odprite pokrov predala za baterije na spodnji strani izdelka.

- 2. Iz njega odstranite obe bateriji.

- 3. Pokrov zaprite.

Bateriji sta odstranjeni.

Vklip izdelka



Nevarnost poškodb!

Nestrokovno ravnanje z napravo lahko povzroči poškodbe naprave.

- Izdelek uporabljajte na dobro dostopni, ravnih, suhih, toplotno odpornih in dovolj stabilnih delovnih površin. Izdelek ne postavljajte na rob ali rob delovnih površin.

- Izdelek nikoli ne postavljajte na vrčo površine ali v njenih bližinah (štědilníku itd.) in izdelek nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (radiatormi npr.) ali vremenskim vplivom (dežju npr.).

GARANTIEKARTE

AT

SMOKE-BOX

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-Filiale**.

12/2019

HOFER KG
Hofer Straße 2
4642 Sattledt, ÖSTERREICH

ARTIKELNUMMER
73164

HERSTELLER/IMPORTEUR
PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
Austria / Europe

MODELL:
DY-SK303

Beschreibung der Störung:

Ihre Informationen:

Name: _____
Adresse: _____
E-Mail: _____ 

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **HOFER-Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: 3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung: Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **HOFER** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **HOFER-FILIALE**.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennenschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteil Lagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

CH

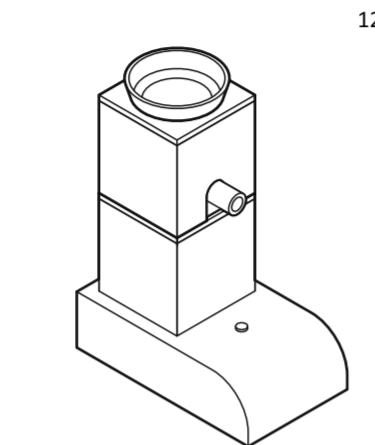
SMOKE-BOX

Fumoir • Smoke-Box

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE Filiale**. /

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre **filiale ALDI SUISSE**. /

La preghiamo di recarsi nella sua **filiale ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.



12/2019

ALDI SUISSE AG
Niederstettenstrasse 3
9536 Schwarzenbach, SWITZERLAND

ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.
73164

HERSTELLER/IMPORTEUR
FABRICANT/IMPORTATEUR • PRODUTTORE/IMPORTATORE
PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
Austria / Europe

MODELL/MODELE/MODELLO:

DY-SK303

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: _____
Adresse / adresse / indirizzo: _____
E-Mail: _____ 

E-Mail: _____ 

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: 3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

Garantieleistung: Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Wenden Sie sich mit dem Produkt, der Garantiekarte und zugehörigem Kassenbon an Ihre **ALDI SUISSE** Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

- bei Schäden durch Elementarereignisse. (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien oder unsachgemäße Benutzung
- bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte
- bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern
- bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennenschäden
- auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteil Lagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise

Garantie: échange gratuit ou remboursement.

Pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rapportez le produit, la carte de garantie et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme
- aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation
- à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran
- aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

IT

SMOKE-BOX

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita **ALDI** in cui il prodotto è stato acquistato.

12/2019

ALDI S.r.l.
Via Sommacampagna 63/H
37137 Verona, ITALY

CODICE ARTICOLO
73164

PRODUTTORE/IMPORTATORE
PSM Bestpoint GmbH
Negrellistraße 38
4600 Wels
Austria / Europe

MODELLO:
DY-SK303

Descrizione del difetto/malfunzionamento:

I Suoi dati:

Nome e Cognome:
Indirizzo:

E-Mail: _____ 

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione dell'merce

Garantia: sostituzione gratuita oppure rimborso
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto, la scheda di garanzia e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.

Condizioni di garanzia convenzionale

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia: 3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce

Prestazioni: sostituzione dell'articolo oppure rimborso

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle due sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito: <https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.